



WHEEL SAVER



Art. 15965

L

Art. 15966

XL

IT	Manuale istruzioni	3
EN	Instructions manual	4
FR	Manuel d'Instructions	5
ES	Manual de Instrucciones	6
DE	Bedienungsanleitung	7

1 Descrizione generale

Il copriruota L 15965 e XL 15966 è progettato per proteggere gli pneumatici di camper, caravan o rimorchi da polvere, sporco e raggi solari durante soste prolungate. Riduce l'essiccamento e il deterioramento precoce dello pneumatico, contribuendo a prolungarne la durata.

Realizzato in poliestere 300 denari a bassa elasticità con protezione UV, il copriruota è resistente e leggero, facilmente fissabile al terreno tramite gli occhielli in acciaio inox presenti agli angoli inferiori.

2 Caratteristiche Tecniche

Parametro	L 15965	L 15966
Materiale	Poliestere 300 denari a bassa elasticità	Poliestere 300 denari a bassa elasticità
Dimensioni	64 × 65 cm	80 × 75 cm
Compatibilità pneumatico	14–16 pollici	17–19 pollici
Occhielli	Acciaio inox, Ø 8 mm	Acciaio inox, Ø 8 mm
Colore	Grigio	Grigio
Peso	0,22 kg	0,235 kg
Resistenza UV	Sì	Sì
Impermeabilità	Non impermeabile	Non impermeabile

3 Compatibilità

L 15965: adatto a ruote da 14 a 16 pollici

XL 15966: adatto a ruote da 17 a 19 pollici

Prima dell'uso, verificare la misura dello pneumatico per assicurare una copertura corretta.

4 Montaggio e Fissaggio

4.1. Attrezzatura necessaria (opzionale)

Picchetti per terreno (non inclusi, opzionali)

4.2. Procedura

- 1 Posizionare il copriruota sopra la ruota, assicurandosi che la copertura aderisca bene.
- 2 Se desiderato, fissare i due occhielli inferiori al terreno utilizzando picchetti adeguati per garantire maggiore stabilità e prevenire spostamenti dovuti al vento.
- 3 Il copriruota può essere utilizzato anche semplicemente appoggiato senza fissaggio.
- 4 Controllare che il copriruota sia ben centrato e non eserciti trazione eccessiva sul tessuto.

5 Avvertenze di Sicurezza

- 1 Il copriruota non è impermeabile; evitare l'esposizione prolungata all'acqua piovana.
- 2 Non lavare il copriruota con detergenti aggressivi o in lavatrice.
- 3 Non utilizzare su ruote in movimento o durante la guida.
- 4 Controllare periodicamente il fissaggio al terreno, soprattutto in caso di vento forte.
- 5 Conservare in luogo asciutto quando non in uso.

6 Manutenzione

- Pulizia: passare un panno umido per rimuovere polvere o sporco leggero.
- Conservazione: ripiegare e riporre in un luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta del sole.
- Non stirare e non esporre a fonti di calore.

7 Limitazioni d'Uso

- Non adatto durante la guida.
- Non impermeabile; non lasciare accumulare acqua sopra la copertura.

8 Smaltimento

Smaltire secondo le normative locali.

1 Product Description

The wheel cover L 15965 and XL 15966 is designed to protect camper, caravan, or trailer tires from dust, dirt, and sunlight during extended stops. It reduces drying and premature tire deterioration, helping to extend tire life.

Made of 300-denier low-stretch polyester with UV protection, the cover is durable and lightweight, easily secured to the ground using the stainless steel eyelets at the lower corners.

2 Technical Specifications

Parameter	L 15965	XL 15966
Material	300-denier low-stretch polyester	300-denier low-stretch polyester
Dimensions	64 × 65 cm	80 × 75 cm
Tire compatibility	14–16 inches	17–19 inches
Eyelets	Stainless steel, Ø 8 mm	Stainless steel, Ø 8 mm
Color	Gray	Gray
Weight	0.22 kg	0.235 kg
UV Resistance	Yes	Yes
Waterproof	No	No

3 Compatibility

L 15965: suitable for 14–16 inch wheels

XL 15966: suitable for 17–19 inch wheels

Before use, check the tire size to ensure proper coverage.

4 Mounting and Securing

4.1. Required Tools (Optional)

Ground pegs (not included, optional)

4.2. Procedure

- 1 Place the wheel cover over the tire, ensuring a snug fit.
- 2 If desired, secure the two lower eyelets to the ground using suitable pegs for added stability and to prevent wind displacement.
- 3 The cover can also be used simply resting on the tire without pegs.
- 4 Check that the cover is centered and not under excessive tension.

5 Safety Warnings

- 1 The wheel cover is not waterproof; avoid prolonged exposure to rain.
- 2 Do not wash the cover with aggressive detergents or in a washing machine.
- 3 Do not use on moving wheels or while driving.
- 4 Periodically check ground fastening, especially in strong winds.
- 5 Store in a dry place when not in use.

6 Maintenance

- Cleaning: wipe with a damp cloth to remove dust or light dirt.
- Storage: fold and store in a dry place away from direct sunlight.
- Do not iron or expose to heat sources.

7 Limitations of Use

- Not suitable while driving.
- Not waterproof; do not allow water to accumulate on the cover.

8 Disposal

Dispose of according to local regulations.

1 Description du Produit

La housse L 15965 et XL 15966 protège les pneus de camping-cars, caravanes ou remorques contre la poussière, la saleté et les rayons du soleil lors d'arrêts prolongés. Elle réduit le dessèchement et la détérioration prématurée du pneu, contribuant à prolonger sa durée de vie. Fabriquée en polyester 300 deniers à faible élasticité avec protection UV, la housse est résistante et légère, facilement fixable au sol grâce aux œillets en acier inoxydable situés aux coins inférieurs.

2 Caractéristiques Techniques

Paramètre	L 15965	XL 15966
Matériau	Polyester 300 deniers à faible élasticité	Polyester 300 deniers à faible élasticité
Dimensions	64 × 65 cm	80 × 75 cm
Compatibilité pneu	14–16 pouces	17–19 pouces
Œillets	Acier inox, Ø 8 mm	Acier inox, Ø 8 mm
Couleur	Gris	Gris
Poids	0,22 kg	0,235 kg
Résistance UV	Oui	Oui
Étanchéité	Non	Non

3 Compatibilité

L 15965 : convient aux roues de 14 à 16 pouces

L 15966 : convient aux roues de 17 à 19 pouces

Avant utilisation, vérifier la taille du pneu pour assurer une bonne couverture.

4 Montage et Fixation

4.1 Outils nécessaires (optionnel)

Piquets pour sol (non inclus, optionnel)

4.2 Procédure

1. Placer la housse sur la roue en veillant à ce qu'elle adhère bien.
2. Si souhaité, fixer les deux œillets inférieurs au sol à l'aide de piquets adaptés pour plus de stabilité et éviter les déplacements dus au vent.
3. La housse peut également être utilisée simplement posée sur la roue sans piquets.
4. Vérifier que la housse est centrée et sans tension excessive.

5 Avertissements de Sécurité

- 1 La housse n'est pas étanche ; éviter l'exposition prolongée à la pluie.
- 2 Ne pas laver avec des détergents agressifs ni en machine.
- 3 Ne pas utiliser sur des roues en mouvement.
- 4 Vérifier périodiquement la fixation au sol, surtout par vent fort.
- 5 Conserver dans un endroit sec lorsqu'elle n'est pas utilisée.

6 Entretien

- Nettoyage: essuyer avec un chiffon humide pour enlever poussière ou saleté légère.
- Stockage : plier et ranger dans un endroit sec à l'abri du soleil.
- Ne pas repasser ni exposer à la chaleur.

7 Limites d'Utilisation

- Non adapté pendant la conduite.
- Non étanche ; ne pas laisser l'eau s'accumuler sur la housse.

8 Élimination

Éliminer conformément aux réglementations locales.

1 Descripción del Producto

La funda L 15965 y XL 15966 protege los neumáticos de campers, caravanas o remolques contra polvo, suciedad y rayos solares durante paradas prolongadas. Reduce el secado y deterioro prematuro del neumático, prolongando su vida útil. Fabricada en poliéster de 300 deniers de baja elasticidad con protección UV, la funda es resistente y ligera, fácilmente asegurada al suelo mediante los ojales de acero inoxidable situados en las esquinas inferiores.

2 Technical Specifications

Parámetro	L 15965	XL 15966
Material	Poliéster 300 deniers de baja elasticidad	Poliéster 300 deniers de baja elasticidad
Dimensiones	64 × 65 cm	80 × 75 cm
Compatibilidad neumático	14–16 pulgadas	17–19 pulgadas
Ojales	Acero inoxidable, Ø 8 mm	Acero inoxidable, Ø 8 mm
Color	Gris	Gris
Peso	0,22 kg	0,235 kg
Resistencia UV	Sí	Sí
Impermeable	No	No

3 Compatibilidad

L 15965: apta para ruedas de 14 a 16 pulgadas
XL 15966: apta para ruedas de 17 a 19 pulgadas
Antes de usar, verificar el tamaño del neumático para asegurar una correcta cobertura.

4 Montaje y Fijación

4.1 Herramientas necesarias (opcional)
Estacas para el suelo (no incluidas, opcionales)

4.2 Procedimiento

- Colocar la funda sobre la rueda asegurando que se ajuste correctamente.
- Si se desea, fijar los dos ojales inferiores al suelo usando estacas adecuadas para mayor estabilidad y prevenir desplazamientos por el viento.
- La funda también puede usarse simplemente apoyada sobre la rueda sin estacas.
- Verificar que la funda esté centrada y no sometida a tensión excesiva.

5 Advertencias de Seguridad

- La funda no es impermeable; evitar exposición prolongada a la lluvia.
- No lavar con detergentes agresivos ni en lavadora.
- No usar sobre ruedas en movimiento.
- Revisar periódicamente el fijado al suelo, especialmente con viento fuerte.
- Guardar en lugar seco cuando no esté en uso.

6 Mantenimiento

- Limpieza: pasar un paño húmedo para quitar polvo o suciedad ligera.
- Almacenamiento: doblar y guardar en lugar seco y protegido del sol.
- No planchar ni exponer a fuentes de calor.

7 Limitaciones de Uso

- No apta durante la conducción.
- No impermeable; no dejar acumular agua sobre la funda.

8 Eliminación

Desechar según normativa local.

DE Bedienungsanleitung

1 Produktbeschreibung

Die Radabdeckung L 15965 und L 15966 schützt die Reifen von Campern, Wohnwagen oder Anhängern vor Staub, Schmutz und Sonneneinstrahlung während längerer Standzeiten. Sie reduziert das Austrocknen und die vorzeitige Abnutzung der Reifen und verlängert deren Lebensdauer. Hergestellt aus 300-Denier-Polyester mit geringer Dehnbarkeit und UV-Schutz, ist die Abdeckung langlebig und leicht, und kann einfach über die Edelstahllöcher an den unteren Ecken am Boden befestigt werden.

2 Technische Daten

Parameter	L 15965	XL 15966
Material	300-Denier-Polyester mit geringer Dehnbarkeit	300-Denier-Polyester mit geringer Dehnbarkeit
Abmessungen	64 × 65 cm	80 × 75 cm
Reifenkompatibilität	14–16 Zoll	17–19 Zoll
Ösen	Edelstahl, Ø 8 mm	Edelstahl, Ø 8 mm
Farbe	Grau	Grau
Gewicht	0,22 kg	0,235 kg
UV-Beständigkeit	Ja	Ja
Wasserdicht	Nein	Nein

3 Kompatibilität

L 15965: geeignet für 14–16 Zoll Reifen

XL 15966: geeignet für 17–19 Zoll Reifen

Vor Gebrauch die Reifengröße prüfen, um eine korrekte Abdeckung sicherzustellen.

4 Montage und Befestigung

4.1. Benötigtes Werkzeug (optional)

Erdanker (nicht enthalten, optional)

4.2. Vorgehensweise

1. Die Radabdeckung über das Rad legen und darauf achten, dass sie gut sitzt.
2. Optional die beiden unteren Ösen mit geeigneten Erdankern befestigen, um Stabilität zu gewährleisten und ein Verrutschen bei Wind zu verhindern.
3. Die Abdeckung kann auch einfach auf dem Reifen aufliegen, ohne befestigt zu werden.
4. Prüfen, dass die Abdeckung zentriert ist und nicht übermäßig gespannt wird.

5 Sicherheitshinweise

1. Die Radabdeckung ist nicht wasserdicht; längere Regenexposition vermeiden.
2. Nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder in der Waschmaschine waschen.
3. Nicht auf fahrenden Rädern verwenden.
4. Befestigung am Boden regelmäßig überprüfen, besonders bei starkem Wind.
5. An einem trockenen Ort aufbewahren, wenn nicht in Gebrauch.

6 Pflege

- Reinigung: Mit einem feuchten Tuch Staub oder leichten Schmutz entfernen.
- Lagerung: Zusammenfalten und an einem trockenen, sonnengeschützten Ort aufbewahren.
- Nicht bügeln oder Hitzequellen aussetzen.

7 Nutzungseinschränkungen

- Nicht während der Fahrt verwenden.
- Nicht wasserdicht; keine Wasseransammlung auf der Abdeckung zulassen.

Entsorgung

Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften.

WHEEL SAVER



Art. 15965

L

Art. 15966

XL

Made in China



LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001 / 14001 / 45001 Certified Company
service@lampa.it - **www.lampa.it**